Total Page - 7

UG/3rd Sem/Beng (H)/T/19

2019

B.A.

3rd Semester Examination

BENGALI (Honours)

Paper - SEC 1-T

Full Marks : 40

Time : 2 Hours

The question are of equal value for any group/half. The figures in the margin indicate full Marks. Candidates are required to give their answers in their own words as far as practiable. Illustrate the answers wherever necessary.

বাংলা ব্যাকরণ ও অনুবাদ তত্ত্ব

বিভাগ - ক

যে কোনো **পাঁচটি** প্রশ্নের উত্তর দাও : ৫×২ =১০

১। সন্ধিবিচ্ছেদ করো (২টি) : বনস্পতি, সিংহ, বৃহস্পতি।

১+১=২

২। ব্যাসবাক্য সহ সমাস নির্ণয় করো (২টি) : ১+১=২

মৌমাছি, গোপ, স্বর্ণ।

৩। ব্যুৎপত্তি নির্ণয় করো (২টি) : বিশ্রাম, সারস্বত, দ্রাঘিমা।

১+১=২

৪। এককথায় প্রকাশ করো (২টি) : সম্যক্ বীক্ষণ, নাভি পর্যন্ত লম্বিত হার, বিজয়লাভে ইচ্ছুক। ১+১=২

[Turn Over]

৫। অর্থসহ বাক্যে প্রয়োগ করো (২টি) : ১ + ১ = ২

হর্ষবর্ধনের ঠাট, তিলাঞ্জলি দেওয়া, কান ভারী করা।

৬। অনুবাদ কাজে অনুবাদকের দুটি সমস্যা উল্লেখ করো।

১ + ১ = ২

৭। পরিভাষা লেখো (২টি) : Climax, Academy, Analogy

১ + ১ = ২

৮। যে কোনো চারটি যতিচিহ্নের উল্লেখ করে তাদের ব্যবহার দেখাও। $\frac{১}{২} + \frac{১}{২} + \frac{১}{২} + \frac{১}{২} = ২$

বিভাগ - খ

যে কোনো **চারটি** প্রশ্নের উত্তর দাও : ৪×৫ = ২০

৯। ছেদ ও যতি বলতে কী বোঝায়? ছেদ ও যতির মধ্যে পার্থক্য কোথায়? ১ + ১ + ৩ = ৫

১০। সন্ধি ও সমাসের মধ্যে পার্থক্য উদাহরণ সহ আলোচনা করো।

৫

১১। টীকা লেখো : ভাবানুবাদ ৫

১২। পরিভাষার প্রয়োজনীয়তা লেখো। বাংলায় পরিভাষা রচনার যেকোনো তিনটি নিয়ম লেখো। ৫

১৩। বাগ্‌ধারা ও প্রবাদ-প্রবচনের পার্থক্য লেখো। ৫

১৪। আক্ষরিক অনুবাদের সীমাবদ্ধতা লেখো। ৫

বিভাগ - গ

যে কোনো **একটি** প্রশ্নের উত্তর দাও ঃ ১×১০ =১০

১৫। অনুবাদ বলতে কী বোঝ? অনুবাদ কর্মের প্রয়োজন হয় কেন? অনুবাদ কর্মে অনুবাদককে কোন কোন্ বিষয়ে সতর্ক থাকা দরকার, তা আলোচনা করো।

১৬। উদাহরণসহ আলোচনা করো — কৃৎ প্রত্যয়, তদ্ধিত প্রত্যয়, বিদেশী প্রত্যয়।

[Turn Over]

9/89-7000

অথবা

শিক্ষণ দক্ষতা বৃদ্ধি

বিভাগ - ক

নিম্নলিখিত যে কোনো **পাঁচটি** প্রশ্নের উত্তর দাও :

৫×২ =১০

১। বিজ্ঞাপন রচনার গদ্য কেমন হওয়া উচিত?

২। সংবাদপত্রে প্রতিবেদন রচনার সময় কী কী নিয়ম মানা হয়?

৩। ভাবার্থ কাকে বলে? ভাবার্থ কীভাবে লিখতে হয়?

৪। ভাব-সম্প্রসারণের ক্ষেত্রে কোন কোন দিকে নজর দেওয়া উচিত বলে তুমি মনে করো।

৫। অফিসিয়াল পত্র লিখনের সময় কোন কোন বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি দেওয়া উচিত?

৬। সরকারী কাজের রিপোর্ট লেখার সময় কোন কোন বিষয়ে সতর্ক থাকা উচিত?

৭। প্রুফ সংশোধনের প্রয়োজনীয়তা কী?

৮। বিজ্ঞাপনের খসড়া রচনার নিয়মগুলি লেখো।

বিভাগ - খ

যে কোনো **চারটি** প্রশ্নের উত্তর দাও : ৪×৫ =২০

৯। সরকারী দফতরে কর্মী নিয়োগের বিজ্ঞাপনে আবশ্যিক বিষয়গুলি কী কী?

১০। সংবাদপত্রের প্রতিবেদনকে নিরপেক্ষ করার জন্য কোন কোন বিষয় অবলম্বন করা প্রয়োজন?

১১। ভাব-সম্প্রসারণ করো :

পথের প্রান্তে আমার তীর্থ নয়
পথের দু'ধারে আছে মোর দেবালয়।

১২। ভাবার্থ লেখো

মানুষ সৃষ্টির শ্রেষ্ঠ প্রাণী। জগতের অন্যান্য প্রাণীর সহিত মানুষের পার্থক্য—মানুষ বিবেক ও বুদ্ধির অধিকারী। এই বিবেক, বুদ্ধি ও জ্ঞান নাই বলিয়া আর সকল প্রাণী মানুষ অপেক্ষা নিকৃষ্ট। জ্ঞান ও মনুষ্যত্বের উৎকর্ষ সাধন করিয়া মানুষ জগতের বুকে অক্ষয়কীর্তি স্থাপন করিয়াছে, জগতের কল্যাণ সাধন করিতেছে, পশুবল ও অর্থবল মানুষকে বড় বা মহৎ করিতে পারে না। মানুষ বড় হয় জ্ঞান ও মনুষ্যত্বের বিকাশে। জ্ঞান ও মনুষ্যত্বের প্রকৃত বিকাশে জাতির জীবন উন্নত হয়। প্রকৃত মানুষই জাতীয় জীবনের প্রতিষ্ঠা ও উন্নয়ন আনয়নে সক্ষম।

১৩। প্রুফ সংশোধন করো।

আমরা সকলে একই মায়ের সন্তান। আমাদের সেই মা শৃঙ্খলিতা আজ। দুশো বছর ধরে আমাদের মাকে শৃঙ্খলিত করে রেখেছে বিদেশে বেনিয়ার দল। আমরা সব মিলে

[Turn Over]

প্রতিজ্ঞা করেছি সেই মাকে শৃঙ্খলামুক্ত করব। তুমি হিন্দু, আমি মুসলমান, তুমি শিক, আমি খ্রিস্টান— বেশতো, তাতে কি হয়েছে? কেউ কারও ধর্মে আঘাত হানব না। ব্যক্তিগত ধর্ম আমাদের মাতৃমুক্তি মন্তে কোনো অন্তরায় হবে না, হতে পারে না। এ মরণপণ যুদ্ধে আমাদের পুকার হচ্ছে : জয় হিন্দ্।

সংশোধিত রূপ : ফিরে দেখা : নেতাজি

নারায়ণ সান্যাল

আমরা সকলে একই মায়ের সন্তান। আমাদের সেই মা আজ শৃঙ্খলিতা। দুশো বছর ধরে আমাদের মাকে শৃঙ্খলিত করে রেখেছে বিদেশি বেনিয়ার দল। আমরা সব ভাই মিলে প্রতিজ্ঞা করেছি সেই মাকে শৃঙ্খল মুক্ত করব। তুমি হিন্দু আমি মুসলমান, তুমি শিখ, আমি খ্রিস্টান বেশ তো, তাতে কি হয়েছে? কেউ কারও ধর্মে আমরা আঘাত হানব না। ব্যক্তিগত ধর্ম আমাদের মাতৃমুক্তি মন্ত্রে কোনো অন্তরায় হবে না, হতে পারে না। এ মরণপণ যুদ্ধে আমাদের পুকার হচ্ছে : জয় হিন্দ্।

১৪। বাংলা ভাষার কাজে কম্পিউটার শিক্ষার প্রয়োজনীয়তা বিষয়ে আলোচনা করো।

বিভাগ - গ

যে কোনো **একটি** প্রশ্নের উত্তর দাও ঃ ১×১০ =১০

১৫। ‘হকার দৌরাত্ম্যে হারিয়ে যাচ্ছে শহরের ফুটপাত’—এ সম্পর্কে সংবাদপত্রে প্রকাশের উপযোগী একটি প্রতিবেদন রচনা করো।

১৬। মনে করো, তুমি একটি বেসরকারি সংস্থায় কর্মরত। তোমার মায়ের শারীরিক অসুস্থতার কারণে তুমি ছুটি নিতে ইচ্ছুক। এ ব্যাপারে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের কাছে ছুটির জন্য একটি আবেদনপত্র রচনা করো।